市　報

平成13年
11月25日
第1813号

にいがた

発行日　毎週日曜日　発行　新潟市　〒951-8550 学校町通1-602-1　編集　総務部広報課　印刷　第一印刷所

市の人口〈10月末現在〉

人　口	517,457人	(+429)
男	250,720人	(+223)
女	266,737人	(+206)
世帯数	199,694	(+303)

住民基本台帳による。( )は前月比

柳都大橋

3連アーチがお目見え

W杯前の開通を目指し工事進む

「柳都大橋」の建設工事が、W杯サッカー大会新潟開催までの供用を目指し進められ、12月中には橋の中央部がつながる予定です。市では、秣川岸通線など柳都大橋へのアクセス道路の整備を進めています。

中央部の工事が進められている柳都大橋

万代橋の下流500地点で工事が進む柳都大橋は、「万代島ルート線」の一部として国土交通省新潟国道事務所が平成10年10月に建設に着手しました。

現在は川の中央部において工事が進められており、6連アーチの万代橋との調和を意識しデザインした3連アーチが、姿を現しました。

同橋は、橋長212、幅員40で、国内で初めてファインセラミックスによる化粧張りを施します。完成すると、自動車交通は上り線・下り線を合わせ、4車線となります。

歩道は、バリアフリーに配慮してエレベーターを設置。バルコニーを設けるなど、ゆったりとした歩行者空間となります。

市では、柳都大橋へのアクセス道路として、秣川岸通線や川端町入船線の整備を進めています。

秣川岸通線は、柾谷小路鏡橋交差点から柳都大橋交差部までの区間が完了。川端町入船線との交差部までは12月末までの完成を目指し工事を進めています。

川端町入船線については今月末から道路改良工事に取り掛かり、W杯サッカー大会までに終了する予定です。

問い合わせ　街づくり推進課（内線2827）へ

1月26・27日開催

国際フェスティバル ボランティアを募集

市国際交流協会と国際フェスティバル実行委員会では、来年1月26・27日に市民プラザで開催する「国際フェスティバル」のボランティアスタッフを募集しています。

同フェスティバルは、さまざまな参加体験型のコーナーを通じて世界を感じ、異文化を理解してもらおうと毎年実施しているイベント。スタッフの皆さんからは、チラシのデザインや広報活動のほか、外国語の翻訳、民族衣装のモデル、料理コーナーや外国人講師の補助、小道具の製作など、開催に向けた準備作業や当日の運営を手伝ってもらいます。

国際交流・協力に興味のある人や、本市在住の外国人と一緒にイベントを作り上げてみたいという人は、ぜひ参加してください。

問い合わせ　市国際交流協会（国際課内　内線2053）へ

卓越した技術をたたえる 技能功労者41人を表彰

市技能功労者の表彰式が11月19日に行われました。

同一の職種に30年以上従事するとともに、卓越した技能を持ち、ほかの技能者の模範となっている人を表彰するものです。

今年は調理師、建築大工、配管工、美容師など、31職種41人をたたえました。

受賞者は次の通りです（敬称略）。

調理師　小林良雄（田中町）、笹川浩明（西堀通10）、山田藤市（本町通4）、▽電気主任技術者　斎藤實（花町）▽電気工事士　白川義雄（小針5）▽洋服仕立工　石田進（上大川前通4）▽建築大工　松前武（寺尾西3）、安藤静男（五十嵐中島4）、村山宏（松浜7）▽畳工　木戸七三（沼垂東4）▽建築塗装工　菅沼勇（石山1）▽配管工　澁谷雄二（坂井）、鈴木勝秀（中野山7）、中村正則（立仏）▽仏壇蒔絵師　渡邊豐（大淵）▽左官　髙野保（女池）▽屋根ふき工　堀内勇藏（忠蔵町）▽タイル工　中山照雄（新岡山2）、齋藤弘（上木戸2）▽鉄鋼製缶作業者　阿部秋男（坂井東3）▽金属溶接工　近善男（一日市）▽金属プレス工　大野年人（鳥屋野）▽板金工　種村富雄（西小針台3）▽刃物研磨工　加藤武榮智（はなみずき1）▽建具製造工　土屋清雄（寺尾上2）、佐藤要之介（松浜本町4）▽建築板金工　入山孝一（金巻）▽単板製造工　當野シズ子（江口）▽木型製造工　磯島良一（上木戸5）▽印刷技術者　伊藤正（鳥原）▽美容師　渡部香枝（南大畑町）、曽我百合子（川岸町2）▽理容師　早川幹夫（鐙西2）、南場誠（西蒲島町）▽あん摩マッサージ指圧師　渡邉三男（沼垂西1）▽時計修理工　山本正巳（本町通13）▽写真師　和田敦雄（寺尾）▽看板工　三田勝（川端町3）▽表具師　大川原孝（鐙2）▽自動車整備士　白井平一（小新1）▽漆塗工　布川銀司（古町通1）

1次検査日　12月22日
検査会場　寄居中学校
受検資格　昭和41年4月2日以降に生まれた人で、幼稚園教諭普通免許状を取得している人または平成14年4月1日までに取得見込みの人
採用予定人数　2～3人
1次検査の内容　筆記検査（論文、教職・専門）、体育実技、適性検査
出願期間　12月6日までの午前8時半～午後5時15分（土・日曜日を除く）※郵送の場合は12月6日（消印有効）まで
受検案内・願書　学校指導課（市役所第2分館3階）で差し上げています。郵送を希望する人は、返信用の角形2号封筒（あて名を記入し120円切手を張る）を同封し、請求する封筒に「受検案内・願書請求」と明記し、〒951-8550学校指導課へ
申し込み・問い合わせ　学校指導課（内線3242）へ
※市のホームページに詳しい案内があります

市立幼稚園の教員を募集

申し込みは12/6まで

世界のみんなとしゃべり～ノ㉝

写真を撮ってもいいですか？

韓国語	사진을 찍어도 좋습니까? サジン チゴド チョッスムニカ?
中国語	可以照相吗？ コーイー チャオシアン マ?
タイ語	ขอถ่ายรูป ได้ ไหม コォー タイループ ダイマイ
マレー語	Boleh saya ambil gambar? ボレ サヤ アンビル ガンバール？
ロシア語	Можно сфотографировать? モージュナ ザスニャーチ？
フランス語	Est-ce que je peux prendre une photo? エスク ジュプ プランドル ユンヌ フォト？

※カタカナ表記の上についている／は上がり調子、Vは低い調子、＼は下がり調子で発音して下さい

★次回はイタリア語、ドイツ語、英語、スペイン語、ポルトガル語の「写真を撮ってもいいですか？」を紹介します

ウェルカム FIFAワールドカップ にいがた集都プラン⑦

～ボランティア支援

W杯大会時に、ボランティアとして活動したい人を支援するため、平成9年から10カ国語の語学講座を実施しています。これまで延べ約1500人が受講しており、多くの受講生がコンフェデ杯などさまざまな場でボランティアとして活躍しています。

今後W杯に向けて、講座修了者から日常会話集を活用した語学研修にも活躍してもらう予定です。

12月2日

鳥屋野潟市民探鳥会

市とにいがた野鳥の会では、12月2日に鳥屋野潟市民探鳥会を開催します。

冬鳥が飛来する鳥屋野潟で、白鳥やカモ、ミコアイサなどを観察しながら散歩してみませんか。

日時　12月2日午前8時半～10時半
集合場所　県立鳥屋野潟公園駐車場
持ち物　筆記用具（双眼鏡のある人はお持ちください）
申し込み　当日直接集合場所へ　※雨天決行
問い合わせ　環境対策課（内線2731）へ

エコープラザ　リサイクル品展示提供

展示期間　12月1日～13日（12月3・10日は休館）
公開抽選日　12月16日
問い合わせ　同プラザ（270・3009）へ

市消費生活センター
のぞいてみようインターネット

日時　①12月4日午前10時～正午②同午後1時半～3時半③12月11日午前10時～正午④同午後1時半～3時半
内容　インターネット・電子メール体験
対象　インターネット未経験者各回先着10人
申し込み　同センター（　内線2412）へ

園芸センター
押し花のクリスマスカード作り

日時　12月1日午後1時半～3時半
定員　先着30人　**参加費**　1,000円
申し込み　きょう25日午前9時から電話で同センターへ

“2002年版県民手帳”を頒布

期間　あす26日～12月21日
価格　1冊430円
頒布場所　総務課（市役所本館4階　内線2115）、黒埼支所総務課、地区事務所

電話案内

市役所・保健所	228-1000(代表)
園芸センター	…286-1034
水道局	…266-9311
南地域保健福祉センター	…285-2373
坂井輪地域保健福祉センター	…260-3255
東地域保健福祉センター	…243-5312
中央地域保健福祉センター	…266-5172
西地域保健福祉センター	…262-3405
北地域保健福祉センター	…259-7332
石山地域保健福祉センター	…286-4450
中地域保健福祉センター	…273-9932
黒埼地域保健福祉センター	…377-2110
市立急患診療センター	…228-2822
県歯科医師会休日歯科診療センター	…283-3030
災害時の問い合わせ	…226-5656

市ホームページのアドレス
http://www.city.niigata.niigata.jp